

༄༅། །བརྗོད་མེད་དོན་གྱི་བཤམས་པ་བཞུགས། །

The Ultimate Confession Beyond Words  
Yeshe Kuchok

༄༅། །ཨོཾ། །ཡི་ཤེས་སྐྱུ་མཚོག་རང་བཞིན་དགྱིལ་འཁོར་ནིཾ། །རྣམ་རྒྱུས་བཞིན་དུ་སྤྲོས་པ་མི་མངའ་ཡངཾ།

om yeshé kuchok rangshin kyilkhor ni dagyé shindu tröpa mi nga yang

Om བྟོན། Natural mandala, the foremost form of wakefulness, བྟོན། Though without a single concept like the moon in full, བྟོན།

ཐུགས་རྗེས་ཉི་གསལ་འོད་བཞིན་སྤྲོམས་མཛད་པཾ། །འདིར་གཤེགས་བདག་ལ་དགོངས་ཤིང་བཞུགས་སུ་གསོལཾ།

thukjé nyisal öshin nyom dzé pa dirshek dakla gongshing shuksu söl

Compassion shine like sunlight equally for everyone, བྟོན། Please come here, pay heed to us and settle on your seats. བྟོན།





༄། །ཨུཾ། །ཀུན་བཟང་རྫོགས་ཆེན་ཡི་ནས་བདེ་བ་ལཾ། །སྤྱི་ནང་གསང་བ་བཀོད་པའི་དགྲིལ་འཁོར་ནིཾ།

ah künsang dzokchen yené dalwa la chi nang sangwa köpai kyilkhor ni

Ah: Samantabhadra's great perfection timelessly pervade, Outer, inner and the secret mandala displays.

སྤྱང་སྤྱི་ད་རྣམ་དག་ལྷ་དང་ལྷ་མེདའི་དབྱིངསཾ། །བྱུང་དང་འབྱུང་འགྲུར་ཡབ་ཡུམ་ལྷུན་རྫོགས་རྣམསཾ།

nangsi namdak lhadang lhamoi ying jungdang jungyur yapyum lhünzok nam

Perfect worlds and beings, male and female deva realms,  
What happens now and later, lords and ladies, self-fulfilled,

གསང་ཆེན་རབ་དགྲེས་གཟུངས་ཆེན་བདག་ཉིད་མའིཾ། །མཁའ་དབྱིངས་སྐྱོད་ཡངས་པརྫོ་འབྲིལ་བ་ལཾ།

sangchen rapgyé sungchen daknyi mai khaying long yang pemo khyilwa la

In the vastness space within the lotus mandala, Of the supreme consort, pleased in deepest mystery.

གཉིས་མེད་ཐིག་ལེ་ཆེན་པོར་འོད་གསལ་ཞིང་ཾ། །མ་བཅོས་སྤྱོས་མེད་བྱང་རྩལ་སྤྱིང་པོའི་སྤྱཾ།

nyimé thiklé chenpor ösal shing machö trömé jangchup nyingpoi ku

Lucid wakefulness within this great non-dual sphere, Uncontrived and thought free, as the bodhi essence's form,

༄༅། ཅིར་ཡང་སྐྱང་བ་བདེ་ཆེན་གཡུང་རླུང་ལྷ་མོ། འདུ་འབྲེལ་མེད་པ་གསང་བའི་དགྲིལ་འཁོར་ནི།

**chiryang nangwa dechen yungdrung lha      dudral mepa sangwai kyilkhor ni**

Appear in every way as changeless devas of great ease. ॐ In this secret mandala which never meet or part, ॐ

བདག་ཉིད་ཆེན་པོ་རིགས་ལྔ་ཡབ་ཡུམ་དང་། བྱང་རྒྱལ་ལྷ་མ་དཔལ་ཁྲོ་བོ་ཁྲོ་མེའི་ཚོགས་ལ།

**daknyi chenpo riknga yapyum dang      jangchup chamdral trowo tromoi tsok**

Greatest beings, male and females of five families. ॐ

Bodhisattva partners, male and female wrathful ones. ॐ

དོན་རྒྱ་མོ་ཚོགས་རྗེ་ཚོགས་ཀྱི་བདག་ལ། རིགས་ལྔ་དཔལ་ཆེན་ཁྲོ་རྒྱལ་ཡབ་ཡུམ་བརྒྱུ།

**dorjé lhamo tsokjé tsok kyi dak      riknga palchen trogyal yapyum chu**

Lord of vajra goddesses, the circles' sovereigns. ॐ Five families of herukas, the ten wild kings and queens. ॐ

གནས་དང་ཡུལ་གྱི་སྤྱད་རྒྱ་སྐོ་མ་བཞི། ཡེ་ཤེས་སྤྲུལ་པའི་ལྷ་ཚོགས་མང་པོ་དང་།

**nédang yül gyi chakgya goma shi      yeshé trülpai lhatsok mangpo dang**

Four gatekeepers, mudra forms of every land and place. ॐ Countless deities, the magic play of wakefulness. ॐ



༄༅། །སྐྱ་གསུང་ཐུགས་དང་མཉམ་སྦྲེན་སྦྲེན་པའི་མཚོགས། འདེད་དཀའ་དོན་ཇི་དམ་ཚོག་གཏན་གྱི་གཉེར།  
**ku sung thuk dang nyamjor dompai chok      daka dorjei damtsik tengyi nyer**

Every discipline within the teachings' endless sea བ The highest vow of union with the body, speech and mind, བ

སྤྱི་དང་བྱད་པར་ལྷག་པའི་དམ་ཚོག་རྣམས། སྤྱིར་མཚོས་ཤིང་གཉེར་དུ་སྐྱས་སོ་འཚལ།  
**chidang khyepar lhakpai damtsik nam      ngachir nöshing nyerdu méso tsal**

The vajra samaya to always keep, so hard to lose, བ All samayas, general, specific and supreme. བ

ཡུན་དུ་མི་གཏོང་འདེད་བར་མི་བགྱིད་ལ། དོན་ལས་གོལ་ཞིང་ལྷོག་སེམས་མ་མཚིས་ཀྱང་།  
**yünda mitong dawar migyi la      dönlé gölshing doksem machi kyang**

We never wanted to transgress or stray from them for long, བ

Neither lose their meaning or completely go against, བ

གཟོད་བྱ་ལོང་ཡོད་སྐྱམ་པའི་ལོ་ལོ་ཡིས། ལྷོད་དུ་མ་གྱུར་རྩལ་ལྷགས་རྒྱུང་བ་དང་།  
**söja longyö nyampai lelo yi      longdu magyur tsalshuk chungwa dang**

But through laziness of thinking “there is plenty time”, བ Our strenght is feeble, mastery is never gained. བ

ལྷོ་མ་ལ་མི་བརྩོན་བསྐྱེད་སྐྱབ་གཡེལ་ལ་སོགས་ཏེ།

sheshin miden bakmé wangyur té gomla mitsön nyendrup yél la sok

Being inattentive, overwhelmed by carelessness, § Not striving with the practice and neglecting sadhana. §

ཙ་བ་སྐྱ་གསུང་ཐུགས་གྱི་དམ་ཚིག་ལེ། ཚོར་དང་མ་ཚོར་མ་རིག་དབང་གིས་ནི།

tsawa ku sung thuk kyi damtsik la tsordang matsor marik wangi ni

Concerning root samayas of both body, speech and mind § Noticed or unnoticed, through the strength of ignorance, §

སྐྱོན་པའི་བཀའ་དང་དམ་ལས་འགལ་གྱུར་ཏེ། རྣལ་འབྱོར་གང་ཞིག་དམ་ཚིག་ཉམས་པ་དང་།

tönpai kadang damlé galgyur té naljor gangshik damtsik nyampa dang

I have gone against the vows and teachers' kind commands; § “A yogi should not gather, even for a moment's time,

སྐད་ཅིག་ཙམ་ཡང་འཕྲད་པར་མི་བྱ་ཞེས། བཀའ་ལས་བྱུང་བ་དེ་ལྟར་མ་རྟོགས་ཏེ།

kechik tsam yang trepar mija shé kalé jungwa detar matok té

With samaya violaters,” that is how it's taught, § Even though it is like this, it has not been observed. §



༄། །གསང་སློ་འཚོལ་བས་དབྱེ་བསལ་དགའ་བ་དང་། མངོན་ཤེས་རྒྱང་བས་སློན་ཅན་མ་རྟོགས་ཏེ།

sango chölwé yesal kawa dang ngönshé chungwé kyönchen matok té

Lacking clear perception, those with fault has not been seen, མ

Discerning them is hard, so secret doors has been revealed. མ

ཉམས་དང་ཚོགས་འབྲེས་ཉམས་པ་བསྐྱང་བ་དང་། ཉམས་དང་སློད་མིན་རྣམས་ལ་ཚོས་བཤད་དང་།

nyamdang tsokdré nyampa kangwa dang nyamdang nömin namla chöshé dang

Sharing feasts with violaters and absolving them. མ Teaching all the violaters and unworthy ones. མ

ཉམས་ལ་མི་འཛོམ་ཉམས་པའི་སློན་ལ་སོགས་མ། ཉམས་དང་འགྲོགས་ཤིང་ཉམས་པ་དེ་དག་གི། ཉམས་སློབ་སློན་གྱིས་གོས་པར་གྱུར་ཏེ་འཚོལ་།  
nyamla mi dzém nyampai kyönla sok nyamdang drokshing nyampa dedak gi nyamdrip kyön gyi göpar gyurto tsal

Never shunning violaters, faults or equal things. མ Relating violaters, and through violating thus, མ

We are tainted by defilements, broken samayas. མ

ཚོ་འདིའི་རྒྱུན་དང་ཡུན་གྱི་སློབ་གྱུར་རྣམས་མ། རང་གཞོང་འགྲོད་པའི་སེམས་གྱིས་མཐོལ་བཤགས་ན།

tsedi kyendang yün gyi dripgyur nam rang nong gyöpai semkyi thölshak na

Which affect this present life and cause on-going veils, མ We openly admit with full remorse and regret; མ

༄༅། །བྱམས་པའི་སྤྱལ་མཛེས་བདག་ལ་དགོངས་ནས་ཀྱང་། །གཉིས་མེད་དབྱིངས་སུ་མི་འགྱུར་བདག་བཀོད་དེ།

**jampai thukjé dakla gong né kyang nyimé ying su migyur dak kö dé**

Please consider us within your kindness, love and care, § Ground us in unchanging space of nonduality. §

མི་དམིགས་བཏང་སྣོམས་ངང་དུ་བཞུགས་ནས་ཀྱང་། །གཉིས་མེད་དོན་གྱི་ཚངས་པ་བསྐྱེད་དུ་གསོལ། །དོན་དམ་དམིགས་མེད་སྣོམས་ལས་འདས་པ་ལ།

**mimik tangnyom ngangdu shukné kyang nyimé döngyi tsangpa tsaldu söl döndam mikmé trölé dépa la**

Though you are a constant thought-free equanimity, § Please bestow the ultimate and nondual purity. §

Ultimately, in the construct-free and boundless state, §

ནམ་ཉོག་གང་ཡང་དམིགས་པར་མི་འགྱུར་ཏེ། །ཀུན་རྫོབ་སྐྱུ་མ་ཙམ་གྱི་དབང་གིས་ན། །འོངས་པར་མཆིས་ན་ང་གཞོང་བཟོད་པར་གསོལ།

**namtok gang yang mikpar migyur té künzop gyuma tsamgyi wangi na nongpar china rang nong söpar söl**

No thoughts, whatsoever, can be found in any way, § Mistakes within the mere illusion of the relative; §

I remorse such faults, please let forgiveness be bestowed. §

ཞེས་དྲི་མེད་རྒྱལ་པོ་བཞགས་པའི་རྒྱུད་ལས། །ཡེ་ཤེས་ལྷ་དང་འཁོན་གཉེན་གཉེན་གསལ་བའི་ལེན་བཞི་པ་ཁོལ་དུ་ཐུངས་པའོ། །།

*The confession of being in discord with the wisdom deity is taken from the fourth chapter of the tantra, the Stainless King of Confession.*